



Audio File: resampled_audio/A03046/A03046.wav

Date of Transcript: 2025-10-10 13:11:28

Target Language: German

Transcript Length: ~15,628 tokens

Generated By: InterPARES-Audio

Bericht ber die UNESCO-Hauptquartierszeremonie (Paris, 1949)

1. Executive Summary

Am 1949 wurde im Zentrum von Paris die Zeremonie zur Erffnung des neuen UNESCOHauptquartiers abgehalten. Ziel der Versammlung war die formale Einweihung des Bauwerks, die Anerkennung der franzsischen Untersttzung und die Festlegung der nchsten Schritte zur Realisierung des Projekts.

Teilnehmer (nach vermuteten Namen/Rollen):

- SPEAKER05 JeanPierre Dubois, DirektorGenerals und Vorsitzender des Exekutivrates
- SPEAKER04 Claire Martin, Vorsitzende der franzsischen UNESCOKommission
- SPEAKER06 Egor GorbatiyIvanovich, Vertreter der russischen Delegation und Moderator
- SPEAKER00 MarieLefvre, franzsische Ministerin fr Kultur
- SPEAKER01 JeanPierre Dubois (siehe oben in einigen Transkripten als anderer Sprecher gekennzeichnet)
- SPEAKER02 Jean Martin, franzsischer Kulturbauauftragter
- SPEAKER_03 Ahmed AlFarsi, bersetzer und Dolmetscher

Kernergebnisse:

- Der Eckstein wurde offiziell gelegt.
- Ein 30jhrige, zinsfreie franzsische Darlehensvereinbarung sowie die Bereitstellung des Baugrundstcks wurden bestigt.
- Die zustndige UNESCOGremien wurden eingerichtet, um die Architekturauswahl, die Innenausstattung und die knstlerische Gestaltung zu koordinieren.
- Die franzsische Regierung wurde fr ihre grozige Unterstzung ffentlich anerkannt.

2. Speaker Profiles

Sprecher	Gesprochene Sprache(n)	Vorhergesagter Name/Rolle	Beitrag zum Gesprch (Kurzfassung)
SPEAKER_05	Englisch, Franzsisch	JeanPierre Dubois DirektorGenerals, Vorsitzender des Exekutivrates	Er erffnete die Zeremonie, hob die UNESCOGeschichte hervor, dankte Frankreich und erluterte die architektonische Vision.
SPEAKER_04	Franzsisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Hindi, andere	Claire Martin Vorsitzende der franzsischen UNESCOKommission	Besprach die Kooperation zwischen UNESCO und franzsischen Ministerien, bestigte das Landzinsmodell und lobte die franzsische Hilfe.
SPEAKER_06	Englisch, Russisch, Koreanisch, Spanisch, Franzsisch, andere	Egor GorbatiyIvanovich russischer	Moderierte die Veranstaltung, stellte den Moderator ein, sprach kurz auf Russisch und verknpfte die internationale Beteiligung.

Sprecher	Gesprochene Sprache(n)	Vorhergesagter Name/Rolle	Beitrag zum Gespräch (Kurzfassung)
		Delegationsvertreter, Moderator	
SPEAKER_00	Französisch	Marie Lefvre französische Ministerin für Kultur	Danksagung an UNESCO, betonte die Bedeutung der kulturellen Zusammenarbeit und die Rolle Frankreichs.
SPEAKER_01	Englisch	Jean Pierre Dubois (alternative Identifikation)	Wiederholte die Eröffnung des HQ, betonte die UNESCOMission und kündigte die nächsten Schritte an.
SPEAKER_02	Französisch	Jean Martin französischer Kulturbefragter	Bedankte die UNESCO, hob die Bedeutung der neuen HQ für die internationale Kulturförderung hervor.
SPEAKER_03	Trükkisch, Englisch, Spanisch	Ahmed AlFarsi Übersetzer/ Dolmetscher	Unterstützte die sprachliche Verständigung, gab kurze Interjektionen zur Klarstellung.

3. Main Topics Discussed

1. **UNESCO Geschichte und Mission** Ursprung, NachkriegsErneuerung, Ziele der internationalen Zusammenarbeit.
2. **Französische Unterstützung** Finanzielle Hilfen, Zinsfreies Darlehen, Grundstcksvergabe.
3. **Architektur des neuen HQ** Entwürfe, beteiligte Architekten, Symbolik des Ecksteins.
4. **Finanzierung & Genehmigungen** Beteiligung der französischen Ministerien, Bauzuschusse, Genehmigungsprozesse.
5. **Kulturelle Gestaltung** Einrichtung eines künstlerischen Gremiums, Auswahl von Künstlern und Innenarchitektur.
6. **Multilaterale Kooperation** Einbindung von Mitgliedstaaten, UNESCOGremien und französischen Behörden.
7. **Zeremonielle Bedeutung** Symbolik des Ecksteins, Festigung von UNESCOVerbindungen.

4. Decisions Made

- **Ecksteinlegung** Das neue HQ wurde offiziell mit dem symbolischen Eckstein eröffnet.
- **Landzinsvereinbarung** Frankreich verpflichtet sich zu 30Jahren zinsfreier Darlehenszahlung von 1000Franken jährlich.
- **Architektur- und Dekorationsgremium** Einrichtung eines künstlerischen Komitees zur Beratung der Innen- und Auengestaltung.
- **Finanzielle Garantien** Die französischen Ministerien (Finanzen, Zoll, Kultur) haben die Finanzierung gesichert.
- **Koordination** Die UNESCOSekretariate werden die Abstimmung zwischen den beteiligten Akteuren bernehmen.

5. Action Items

Nr.	Aufgabe	Verantwortlicher	Frist / Hinweis
1	Veröffentlichung der Pressemeldung über die Zeremonie	SPEAKER_06 (Moderator/Reporter)	Sofort
2	Abschluss der architektonischen Zeichnungen	SPEAKER_04 (französische Kommission)	In 3Monaten

Nr.	Aufgabe	Verantwortlicher	Frist / Hinweis
3	Einrichtung des künstlerischen Gremiums	SPEAKER_05 (DG)	Im Verlauf der Sitzung
4	Auswahl von Künstlern und Dekorationsplänen	Kunstkomitee (gegründet von SPEAKER_05)	6 Monate
5	Überwachung der Baufortschritte	UNESCO Sekretariat	Laufend
6	Sicherstellung der Finanzierung und Zahlung der Darlehensraten	Französische Ministerien	Quartalsweise Überprüfung
7	Koordination der internationalen Besuche	UNESCO Sekretariat	Kontinuierlich

6. Key Insights

1. **UNESCO Resilienz** Trotz postkriegs-Schwäche hat die Organisation rasch expandiert und ein neues, symbolisches HQ etabliert.
2. **Französische Großigkeit** Das Land bietet nicht nur ein zinsfreies Darlehen, sondern berücksichtigt auch das Grundstück, was die französische Partnerschaft unterstreicht.
3. **Architektonische Symbolik** Die Verbindung klassischer und moderner Elemente im HQ Design spiegelt UNESCO-Ideale von Tradition und Fortschritt wider.
4. **Multilinguale Inklusion** Mit über einer Zehn Sprachen in der Zeremonie zeigt die Veranstaltung UNESCO-Globalität und interkulturelle Offenheit.
5. **Institutionelle Koordination** Die klare Aufteilung von Verantwortlichkeiten (Architektur, Finanzen, Kunst, Bau) legt ein strukturiertes Vorgehen für die nächsten Jahre fest.